



Andrée-Noëlle Pot

Un arboriculteur propose des locations annuelles de pommiers à Founex.

p.12

Rénovation des parquets et sols

Ponçage et imprégnation des parquets
Traitement des sols en carrelage, plastique, lino, ciment
Entreprise générale de nettoyage

Ch. des Avouillons 4 • 1196 GLAND
Tél. 022 364 17 14 • Fax 022 364 41 30

http://www.pretotnettoyage.ch
e-mail: info@pretotnettoyage.ch

Prétot
Nettoyage SA
depuis 1974

info@lacote.ch 022 994 41 41 Vendredi 18, samedi 19, dimanche 20 et lundi 21 septembre 2009 No 181 Fr. 2,20 (Euro 1,30)

La Côte

lacote.ch

Région: tous unis pour la géothermie



Andrée-Noëlle Pot

Les communes d'Aubonne, Etoy, Gland et Nyon, ainsi que des investisseurs privés, ont signé jeudi une convention pour financer de nouvelles études. p.3

Reportage

L'évêque nyonnais de Reykjavik

■ Rencontre aux pays des glaces avec Mgr Pierre Bürcher, l'évêque nyonnais qui a entrepris une grande action pastorale en Islande. Son but: vivifier une communauté catholique surtout représentée par des ressortissants étrangers et ériger un monastère dans le «fjord des baleines». pp.6-7



Jacques Berset



Archives Martial Fragnière

Frisbee

Soucoupes volantes à Nyon

■ Pour la première fois, les Championnats suisses d'ultimate frisbee font halte en Romandie, à Nyon. Eclairage sur un sport méconnu. p.17

Etoy

Sunstar, de Kyoto à Etoy

■ Le groupe japonais Sunstar, actif dans l'hygiène bucco-dentaire, établit son siège mondial dans la région. p.11

Nyon

L'hôpital soigne aussi son personnel

■ Lors de la Journée nationale des hôpitaux, l'établissement nyonnais entend mettre l'accent sur le manque criant de personnel qualifié qui sévit et va en s'aggravant. p.5

Sortir

«The Big Machine» d'Emilie Simon

■ Lundi, le troisième album de celle qu'on surnomme la «fée des machines» sort dans les bacs. Dans un entretien, la chanteuse raconte la genèse de cet opus né à New York. p.13

Suisse

Des hautes écoles stimulantes

■ En collaborant avec les entreprises privées, les hautes écoles (EPFL, UNIL, HEIG-VD) jouent un rôle moteur dans la création d'emplois à haute valeur ajoutée, selon la BCV. p.20

SERVICES

CINEMA	p.8	AVIS MORTUAIRES	p.22
AGENDA	p.14	TELEVISION	pp.23-27
BOURSE	p.19	HOROSCOPE	p.28
PMU	p.21	METEO	p.28

Chronique Astronomie - Le ciel d'automne dévoile ses mystères. p.12

PUBLICITÉ



FLY
meubles & décoration

Venez nous visiter en Zone littoral parc
FLY ETOY

www.fly.ch



Tennis: Federer présent à Gênes

Roger Federer (photo Keystone) défendra bien les couleurs de la Suisse à Gênes pour le match de barrage de Coupe Davis contre l'Italie. Aujourd'hui dès 12h, les premiers simples mettront aux prises Stanislas Wawrinka (ATP 22) à Andreas Seppi (ATP 59), puis Roger Federer (ATP 1) à Simone Bolelli (ATP 64). Pour le double de samedi (13h), Federer et Wawrinka seront associés. Les champions olympiques de Pékin en décrocheront avec la paire Potito Starace (ATP 90)/Fabio Fognini (ATP 86). Par ailleurs, le capitaine Severin Lüthi a retenu Marco Chiudinelli et Michael Lammer comme remplaçants, écartant ainsi Stéphane Bohli. **SI**



F1: Renault ne veut pas être sali

Renault ne souhaite pas voir son image ternie par la «faute» de Flavio Briatore (ph. Keystone) et Pat Symonds, les deux responsables de son écurie de F1 écartés pour une tricherie lors du GP de Singapour en 2008. *Je ne connais pas tous les détails mais il y a eu faute et faute appelle sanction*, a dit Patrick Pélata, directeur général de Renault. La mise à l'écart de Briatore et Symonds pourrait éviter à Renault une exclusion de la F1. Bernie Ecclestone, responsable des droits commerciaux, craint cependant de voir le constructeur français décider lui-même de se retirer dans un contexte de crise économique mondiale. **SI**

Nyon sort son disque

Ultimate frisbee

Pour la première fois de leur histoire, les championnats suisses font halte en Suisse romande ce week-end, à Nyon.

Sport méconnu dans nos contrées, l'ultimate frisbee va pour la première fois voir une des trois manches des championnats suisses se disputer en terre romande ce week-end. Après Berne et Bâle, c'est au tour de Nyon d'accueillir les lanceurs de disque helvétiques. Co-organisée par les clubs des Mange-Disques de Nyon et les Wizards de Genève, la compétition réunira trente équipes, soit plus de 500 joueurs, sur les terrains de Colovray.

Une première en Suisse romande

C'est une grande fierté d'accueillir une manche des championnats nationaux, c'est une première en Suisse romande! se réjouit Sylvain Charmillot. C'est un grand pas pour les quatre clubs romands (ndlr: Genève, Lausanne, Neuchâtel et Nyon) car nous montrons que nous sommes bel et bien présents, ajoute le capitaine de l'équipe nyonnaise.

Qu'est-ce que c'est?

L'ultimate frisbee est un sport d'équipe se pratiquant avec un frisbee. Il représente un mélange entre le basketball, le football américain et le rugby, les contacts étant toutefois interdits. Ce sport se caractérise par l'intensité du jeu, le nombre de mouvements et d'actions spectaculaires, mais aussi par l'autoarbitrage qui implique que chaque joueur est responsable du respect des règles et du bon déroulement des matches.



Sport méconnu, l'ultimate frisbee prendra possession des terrains de Colovray ce week-end. Archives Martial Fragnière

Ces championnats constituent également une belle opportunité de promouvoir notre sport dans la région et de faire connaître les Mange-Disques. Créé en 2006, le club nyonnais compte actuellement seize joueurs auxquels s'ajoutent quatre ou cinq personnes qui viennent occasionnellement. Engagés depuis l'année dernière en championnats, les lanceurs de disque nyonnais s'entraînent tous les dimanches à Colovray.

Comme lors de chaque ronde de championnat, les trois ligues en compétition seront présentes, à savoir la ligue Open (équipes masculines), Coed (équipes mixtes) et Coed bis (équipes réserves). Les matches se disputeront sur six terrains aménagés sur les différentes pelouses de Colovray. La journée de samedi verra se tenir les rencontres de qualifications alors que celles de classement et les finales Open (15h) et Coed (13h15)

auront lieu dimanche.

«Le fair-play est mis en avant»

Outre le manque de popularité de leur sport, les lanceurs de disque se heurtent à un autre problème. *Le plus dur est de se défaire de cette connotation définissant le frisbee comme un jeu de plage*, glisse Sylvain Charmillot. *Il s'agit d'un sport physique. Nous jouons sur des terrains de foot avec seulement sept joueurs, ce qui fait que*

nous parcourons de longues distances.

Sport à part entière, l'ultimate frisbee se caractérise par le fait que les joueurs s'autoarbitrent. *Le fair-play est mis en avant, c'est le point central de notre sport*, se félicite le codirecteur de la manifestation. *Cela crée une ambiance particulière sur et hors du terrain et oblige les joueurs à connaître les règles du sport qu'ils pratiquent.*

AXEL DAVID
sports@lacote.ch

Trois questions à Gilson Farias «importateur» du jiu-jitsu brésilien en Suisse

«Nous avons dépassé nos objectifs quant au nombre de participants»



Gilson Farias (à droite) a importé le jiu-jitsu brésilien en Suisse. Son club de Morges accueille la Coupe d'Europe ce week-end. Archives Christian Brun

Le Kimura jiu-jitsu brésilien de Morges accueille, pour la première fois le gotha mondial de la discipline, samedi et dimanche à Beausobre (de 9h à 19h). Le président du club morgien, Gilson Farias, qui a «importé» cette discipline en Suisse en 1991 explique ses attentes.

Combien de combattants attendez-vous à Morges?

Il y aura plus de 500 combattants du monde entier. C'est en fait une Coupe d'Europe open, qui permet tant à des Japonais,

que des Brésiliens ou des Européens de venir se mesurer en Suisse pour la première fois.

Quelles ambitions le club de Morges nourrit-il pour cette compétition?

Pour notre première organisation, nous attendions 3 ou 400 participants, or nous en aurons plus de 500. De ce point de vue nous avons déjà dépassé nos objectifs. Sur le plan sportif, le Kimura réunit les clubs de Morges, Lausanne et Bâle et compte quelque 40 jiu-jitsukas. Nous

visons 15 médailles au moins.

Quelles sont les principales différences entre votre discipline et le ju-jitsu traditionnel?

Le ju-jitsu est un sport japonais dans lequel les combattants ne vont jamais au sol. En jiu-jitsu brésilien, qui est originaire d'Inde, on commence debout et on finit au sol. Un combat dure entre 5 et 10 minutes selon les catégories. On peut le gagner par soumission de l'un des adversaires ou aux points.

PROPOS RECUEILLIS PAR SAS

En bref

Voile

«Alinghi 5» a quitté Gênes pour les Emirats

■ Le catamaran d'*Alinghi*, tenant suisse de la Coupe de l'America, devait quitter hier Gênes (It) en direction de Ras al-Kaimah (EAU). C'est là qu'est prévu en février 2010 son duel contre les Américains d'*Oracle* pour la 33^e «Cup». *Alinghi 5*, après un peu plus d'un mois d'entraînement à Gênes, est convoyé par cargo vers le petit Emirat, où il devrait arriver début octobre après avoir franchi le canal de Suez. Ce dernier avait créé la surprise en annonçant début août que Ras al-Kaimah allait abriter le duel imposé par la justice new-yorkaise et *Oracle* avait critiqué ce choix. Une équipe du syndicat américain, dont le trimaran s'entraîne à San Diego (EU), a visité la semaine dernière Ras al-Kaimah pour rassembler des informations sur le site, mais n'a fait aucun commentaire suite à cette inspection. L'incertitude demeure donc sur l'organisation du duel à la date prévue dans l'Emirat, d'autant plus que les deux syndicats poursuivent leur interminable litige, entamé en juillet 2007, sur les modalités de l'épreuve. **SI**

Football

Le match Suisse - Israël avancé

■ Dernier match des éliminatoires à la Coupe du monde 2010, Suisse - Israël débutera à 20h le 14 octobre à Bâle, et non pas à 20h30 comme initialement prévu. La raison de ce changement est que l'heure des coups d'envoi des rencontres dans chaque groupe doit être uniforme, afin d'éviter toute forme de distorsion de la concurrence. **SI**

Le Hertha maintient sa confiance en Favre

■ La direction du Hertha Berlin a toute confiance dans son entraîneur, le Vaudois Lucien Favre, en dépit du début de saison catastrophique du club de la capitale allemande. Après cinq matches, le Hertha est relégable et reste sur quatre défaites consécutives. *Les méthodes et le discours de Lucien Favre ont porté leurs fruits depuis son arrivée à Berlin, il y a eu beaucoup de changements positifs depuis qu'il est là. Il n'y a aucune raison de douter de lui*, a déclaré le directeur sportif du Hertha, Michael Preetz, sur la chaîne de télévision DSF. **SI**

Hockey sur glace Les abonnements s'arrachent à Genève

■ Genève-Servette a annoncé avoir d'ores et déjà vendu 4200 abonnements pour la saison en cours. Le club de Chris McSorley n'est plus qu'à 200 unités du record de la saison passée. A titre de comparaison, Fribourg-Gottéron avait dû stopper sa campagne d'abonnement devant l'engouement sans précédent de ses supporters. Presque 6000 sésames avaient été vendus au 31 août. **SI**